

# ULTIMAXX 360



## Bedienungsanleitung

V001/ 12092-57 1425

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

DE



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und griffbereit auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

Download PDF:





<b>BG</b>	C настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи своята валидност.
<b>CZ</b>	Tímto prohlásujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. V případě změny výrobku, která nebyla námi odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svou platnost.
<b>DA</b>	Herved erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerhedsog sundhedskrav i EU-direktiverne. I tilfælde af ændringer af produktet, som vi ikke har godkendt, bortfalder gyldigheden af denne erklæring.
<b>DE</b>	Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
<b>EN</b>	We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. In the event of a product amendment which was not cleared by us, this declaration shall no longer be valid.
<b>ES</b>	Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. En caso de realizar una modificación no autorizada por nosotros, esta declaración pierde su validez.
<b>ET</b>	Käesolevaga kinnitame, et alpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma konseptisoonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele. Käesolev kinnitus kaotab kehtivuse, kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata.
<b>FI</b>	Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Mikäli tuotetta muutetaan ilman meidän antamaa lupaa, tämä ilmoitus lakkaa olemasta voimassa.
<b>FR</b>	Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Cette déclaration perd sa validité si le produit est modifié sans notre consentement.
<b>GR</b>	Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση θα καταστεί άκυρη.
<b>HR</b>	Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. U slučaju neovlaštene izmjene proizvoda prestaje valjanost ove izjave.
<b>HU</b>	Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Amennyiben olyan módosítás történik a termékben, amelyet előzetesen nem egyeztetett velünk, akkor a jelen nyilatkozat érvényét veszti.
<b>IT</b>	Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifica del prodotto senza la nostra autorizzazione, questa dichiarazione non sarà più valida.
<b>LT</b>	Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Ši deklaracija netenka galios, jei gaminytis pakeičiamas nesuderinus jo pakeitimų su mumis.
<b>LV</b>	Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Ja tiek veikta ar mums nesaskaņota izstrādājuma izmaiņšana, šī deklarācija nav derīga.
<b>NL</b>	Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. In geval van een niet met ons overeengekomen wijziging van het product, verliest deze verklaring haar geldigheid.
<b>NO</b>	Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhetsog helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer av produkter som ikke er godkjent fra oss, bortfaller denne erklæringen.
<b>PL</b>	Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczących wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. W przypadku dokonania niezgodzonych z nami zmian w produkcie niniejsza deklaracja traci ważność.
<b>PT</b>	Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Em caso de uma alteração do produto que não tenha sido autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.
<b>RO</b>	Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. La o modificare a produsului care nu a fost aprobată de noi în prealabil, această declarație își pierde valabilitatea.
<b>RU</b>	Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. В случае несогласованного с нами изменения изделия настоящее заявление становится недействительным.
<b>SK</b>	Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. V prípade zmeny výrobku, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.
<b>SL</b>	S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnovne in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila potrjena z naše s strani, ta izjava ni več veljavna.
<b>SV</b>	Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid av oss ej godkända ändringar på produkten upphör denna förklaring att gälla.
<b>TR</b>	İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Üründe yapılan herhangi bir değişiklikle bu beyanı geçersiz kılar.
<b>YU</b>	Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. U slučaju izmena na proizvodu koje nisu dogovorene s nama, ova izjava ne važi.

Item description: **Scrubber dryer machine for commercial use**

Model: **ULTIMAXX 360**

Type: **ULTIMAXX 360**

Serial Number: **Refer to the rating label on the machine**

Trademark: **TASKI®**

Manufacturer: **Diversey Europe Operations B.V., De Corridor 4, 3621ZB Breukelen - The Netherlands**

Produced by: **Diversey Switzerland Production GmbH, Eschlikonerstrasse, 9542 Münchwilen TG, Switzerland**



**Applicable EU Directives / Regulations:**

Directive 2006/42/EC | Directive 2014/30/EU

**Harmonised standards:**

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 / EN 60335-2-72:2012 / EN 55012:2007+A1:2009 / EN IEC 55014-2:2021 / EN 62233:2008 /

**Authorized signatory:**



Andreas Bosch  
Vice President, Global Innovation and Regulatory, TASKI Solutions  
Münchwilen, 09.05.2025



**Diversey**  
A SOLENE COMPANY  
Diversey Europe Operations B.V.  
De Corridor 4  
3621ZB Breukelen - Netherlands

**Responsible for technical file:**

Andreas Bosch  
Vice President, Global Innovation and Regulatory,  
TASKI Solutions  
Diversey Europe B.V. Utrecht  
Zweigniederlassung Münchwilen  
Eschlikonerstrasse 28  
9542 Münchwilen - Switzerland

CE first applied: 05.2025

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Einleitung</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Zweck der Maschine</b> .....	<b>6</b>
<b>3 Sicherheitshinweise</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Verhalten im Notfall</b> .....	<b>8</b>
<b>5 Grafische Symbole</b> .....	<b>8</b>
<b>6 Maschinenbeschreibung</b> .....	<b>9</b>
<b>7 Bedientableau</b> .....	<b>10</b>
<b>8 Batterien und Ladegerät</b> .....	<b>10</b>
<b>9 Vor der Verwendung der Maschine</b> .....	<b>10</b>
<b>10 Maschineneinstellungen</b> .....	<b>12</b>
<b>11 Verwendung der Maschine</b> .....	<b>13</b>
<b>12 Wartung der Maschine</b> .....	<b>16</b>
<b>13 Fehlerbehebung</b> .....	<b>19</b>
<b>14 Technische Daten</b> .....	<b>19</b>
<b>15 Zubehör und optionale Ausstattung</b> .....	<b>20</b>
<b>16 Transport, Parken und Entsorgung</b> .....	<b>20</b>

# 1 Einleitung

## Für die Bediener-sicherheit maßgebliche Anleitung



Diese Bedienungsanleitung ist wesentlich dafür, die Regeln für den sicheren Betrieb der Maschine zu verstehen. Vor dem Lesen der Bedienungsanleitung hat eine angemessene Einschulung hinsichtlich der Vorbereitung der Maschine, der Installation des Zubehörs, der Verwendung und der Wartung der Maschine zu erfolgen.

Einige wichtige Hinweise:

- Lesen Sie den Abschnitt zur Sicherheit sorgfältig durch! Dieser enthält alle wichtigen Hinweise und Best Practices für den sicheren Betrieb der Maschine!
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie alle Etiketten an der Maschine! Damit sind alle Gefahrenstellen deutlich gekennzeichnet!
- Nur die in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweisen sind sicher! Lesen Sie vor jeder Tätigkeit die entsprechenden Abschnitte dieser Anleitung durch und halten Sie sich an die darin enthaltenen Hinweise.
- Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

### Erläuterung der Signalwörter

Alle Situationen, in denen Risiken im Zusammenhang mit der Sicherheit von Personen, der Umwelt und dem guten Zustand der Maschine bestehen, sind in der Bedienungsanleitung mit Spezi-symbolen und Signalwörtern gekennzeichnet, die auf die Schwere der Folgen und die Wahrscheinlichkeit des Eintretens hinweisen, sofern nicht die geeigneten Maßnahmen zur Vorbeugung ergriffen werden.

Neben den Spezi-symbolen und Signalwörtern sind auch die Beschreibungen der Gefahren, die Folgen bei Nichtergreifung der Maßnahmen zur Vorbeugung und die Möglichkeiten zur Vermeidung der Gefahren angegeben.

Folgende Signalwörter werden verwendet:

**⚠ GEFAHR** Weist auf eine unmittelbare Gefährdungssituation hin, die, wenn sie nicht gemieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Bedieners oder Dritter führt.

**⚠ WARNUNG** Weist auf eine potenzielle Gefährdungssituation hin, die, wenn sie nicht gemieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Bedieners oder Dritter führen kann.

**⚠ VORSICHT** Weist auf eine potenzielle Gefährdungssituation hin, die, wenn sie nicht gemieden wird, zu geringfügigen oder mittelschweren Verletzungen des Bedieners oder Dritter führen kann.

**SICHERHEITSHINWEISE** Kennzeichnen bestimmte sicherheitsrelevante Hinweise oder Vorgehensweisen.

**HINWEIS** Weist auf Pflichten hin, bei deren Nichteinhaltung Schäden an der Maschine entstehen können.

### Bedienungsanleitung und zusätzliche Dokumentation

**Info:** Diese Bedienungsanleitung sowie die Anleitungen für alle TASKI-Maschinen sind unter der folgenden Adresse verfügbar: [www.taski.com](http://www.taski.com). Diese Bedienungsanleitung kann durch Scannen des auf dem Deckblatt befindlichen QR-Codes angezeigt oder heruntergeladen werden.

**Info:** Der Schaltplan für diese Maschine ist auf der Website mit den Ersatzteilkatalogen unter [www.taski.com](http://www.taski.com) verfügbar. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen autorisierten Diversey-Servicepartner.

**Info:** Alle Ersatz- und Zubehörteile sind über die Webseite mit den Ersatzteilkatalogen unter [www.taski.com](http://www.taski.com) verfügbar. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen autorisierten Diversey-Servicepartner.

### Konformität der Maschine

TASKI-Maschinen entsprechen aufgrund ihrer Bauart und Konstruktion den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der EU-Richtlinien und lokalen Rechtsvorschriften und tragen daher das CE-Zeichen.

**Info:** Die Konformitätserklärung für diese Maschine ist dieser Anleitung beigelegt. Darüber hinaus ist sie unter der folgenden Adresse abrufbar: [www.taski.com](http://www.taski.com)

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien der Maschine sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nicht mit dem Hausmüll, sondern übergeben Sie sie an eine Einrichtung für die getrennte Abfallsammlung. Halten Sie sich diesbezüglich an die lokalen Rechtsvorschriften.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die zur Sicherstellung der Wiederverwendung an eine Einrichtung für die getrennte Sammlung recyclingfähiger Abfälle übergeben werden müssen. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen.

## 2 Zweck der Maschine

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Maschine ist für den gewerblichen Einsatz (z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Einkaufszentren, Büros usw.) zur Nassreinigung von Hartböden in Innenräumen bestimmt.

### Nicht bestimmungsgemäße Verwendung/Fehlanwendung

Jede nicht vom Hersteller vorgesehene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und stellt eine Fehlanwendung dar. Der Hersteller haftet in diesem Fall nicht für Unfälle; der Benutzer haftet daher für alle Risiken, die sich aus einer solchen Verwendung ergeben.

Die folgende nicht erschöpfende Liste enthält Beispiele für Fehlanwendungen und Fehlverhalten in Bezug auf diese Maschine, durch die die Sicherheit des Bedieners beeinträchtigt wird und nicht geeignete Oberflächen beschädigt werden können:

- Polieren, Ölen und Wachsen von Oberflächen.
- Reinigen von (Spann-)Teppichen und Aufsaugen von Stäuben.
- Nassreinigung von Parkett- oder Laminatböden.

## 3 Sicherheitshinweise

### Einschulung

**⚠ GEFAHR** Unzulängliche Information und Einschulung. Unfallgefahr. Die Maschine darf nur von geschulten und dazu befugten Personen verwendet werden, die über die entsprechende Erfahrung verfügen. Sie darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Lesen Sie für eine vollständige Einschulung hinsichtlich der sicheren Verwendung der Maschine die Bedienungsanleitung durch und machen Sie sich mit den Maschinenfunktionen vertraut. Die Bedienungsanleitung muss dem Schulungsmaterial beigelegt werden.

**⚠ GEFAHR** Unzulängliche Information und Einschulung. Unfallgefahr. Reparaturarbeiten an mechanischen oder elektrischen Teilen der Maschine dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind.

### Verwendung der Maschine

**⚠ GEFAHR** Fehlanwendung der Maschine. Unfallgefahr. Die Maschine darf nicht von Kindern verwendet und als Spielzeug betrachtet werden.

**⚠ GEFAHR** Fehlanwendung der Maschine. Personenschäden und Schäden an der Maschine. Diese Maschine ist kein Transportfahrzeug. Verwenden Sie die Maschine nicht zum Transportieren von Gegenständen und Personen.

**⚠ WARNUNG** Unzulängliche persönliche Schutzausrüstung. Personenschäden. Tragen Sie bei der Verwendung der Maschine die gesamte von Ihrem Arbeitgeber im Zuge der Risikobeurteilung ermittelte persönliche Schutzausrüstung.

**⚠ VORSICHT** Falsche Umgebungsbedingungen. Unfälle, Schäden an der Maschine und Sachschäden. Verwenden und lagern Sie die Maschine nur in Innenräumen.

**⚠ HINWEIS** Falsche Umgebungsbedingungen. Schäden an der Maschine. Verwenden und lagern Sie die Maschine an einem trockenen, staubfreien Ort bei einer Temperatur zwischen +10 °C und +35 °C (+50 °F und +95 °F).

**Info:** Maschinen und Geräte von TASKI sind so konstruiert, dass nach derzeitigem Kenntnisstand eine Gesundheitsgefährdung durch die auftretenden Lärmemissionen oder Vibrationen ausgeschlossen werden kann.

**Info:** TASKI-Maschinen sind so konstruiert, dass sie mit TASKI-Reinigungsprodukten optimale Reinigungsergebnisse erzielen. Andere Reinigungsprodukte können zu Störungen und Schäden an der Maschine oder der Umwelt führen. Aus diesem Grund empfehlen wir, ausschließlich Reinigungsprodukte von TASKI zu verwenden.

## Reinigungsmittel

**⚠️ WARNUNG** Unzulängliche persönliche Schutzausrüstung. Personenschäden. Tragen Sie bei der Handhabung der Reinigungsmittel die gesamte persönliche Schutzausrüstung, die in der Gebrauchsanleitung des Reinigungsmittelherstellers angegeben ist oder von Ihrem Arbeitgeber im Zuge der Risikobeurteilung ermittelt wurde.

**⚠️ VORSICHT** Gefährliche und umweltschädliche Materialien und Stoffe. Verunreinigung des Bodens und der Gewässer. Entsorgen Sie die Produkte entsprechend den Hinweisen in der Gebrauchsanleitung des Reinigungsmittels, die Sie von Diversey erhalten haben.

**⚠️ HINWEIS** Ungeeignete Reinigungsmittel. Schäden an der Maschine. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die von TASKI empfohlen wurden, da diese ein optimales Schaumvermögen besitzen. Bei Verwendung von Reinigungsmitteln mit zu starker Schaumentwicklung können Maschine und Saugkreislauf beschädigt werden. Schäden infolge der Verwendung anderer Reinigungsmittel als der von TASKI sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

**⚠️ HINWEIS** Falsch dosierte Reinigungsmittel. Schäden an der Maschine. Beachten Sie stets die Hinweise zur korrekten Dosierung in der Gebrauchsanleitung des Reinigungsmittels, die Sie von Diversey erhalten haben.

## Arbeitsumgebung

**⚠️ GEFAHR** Explosive oder entzündliche Stoffe. Explosion oder Flammen. Verwenden Sie die Maschine nicht in Umgebungen, in denen Materialien/Produkte gelagert oder behandelt werden, die potenziell explosive oder entzündliche Stoffe (z. B. Benzin, Lösungsmittel, Öl, Staub usw.) enthalten.

**⚠️ GEFAHR** Gefährliche Stoffe. Auswirkungen auf die Gesundheit. Verwenden Sie die Maschine nicht zum Aufsaugen von giftigen, schädlichen, korrosiven oder reizenden Stoffen (z. B. schädliche Stäube usw.) oder entzündlichen Flüssigkeiten, da das Filtersystem nicht in der Lage ist, derartige Stoffe herauszufiltern und vom Bediener zu isolieren.

**⚠️ GEFAHR** Eingeschränkte Sicht. Unfallgefahr. Fahren Sie bei eingeschränkter Sicht (z. B. bei toten Winkeln, vor Türen oder Kurven) vorsichtig und achten Sie auf lokale Gegebenheiten, Dritte und Kinder.

**⚠️ GEFAHR** Ungenügender Abstand zu Hochspannung führenden Teilen. Tödlicher Stromschlag. Schalten Sie bei Schäden an sicherheitsrelevanten Teilen, die den Zugang zu Spannung führenden Teilen gestatten (z. B. Bürstenabdeckung, Versorgungskabel oder Deckel), sofort die Batterie aus.

**⚠️ GEFAHR** Mangelnde Standsicherheit der Maschine. Erfasstwerden, Quetschung, Umkippen. Verwenden Sie die Maschine nicht auf Oberflächen mit einem Gefälle über 2 %. Fahren Sie über Flächen mit Gefälle mit verminderter Geschwindigkeit, sodass Sie die Maschine immer sicher anhalten können.

**⚠️ GEFAHR** Mangelnde Standsicherheit der Maschine. Unfallgefahr. Verwenden Sie die Maschine auf einer stabilen Oberfläche mit angemessener Tragkraft für das Gewicht der Maschine und des Bedieners.

**⚠️ WARNUNG** Verstoß gegen Vorschriften. Unfälle, Verletzungen. Halten Sie die nationalen Vorschriften zu Arbeitsschutz und Unfallverhütung ein.

**⚠️ VORSICHT** Nicht zugelassene Batterien und Ladegeräte. Schäden an der Maschine. Verwenden Sie nur von TASKI zugelassene Batterien und Ladegeräte.

**⚠️ VORSICHT** Herausschleudern von Gegenständen oder Blockieren der Maschine. Schäden an der Maschine oder Personenschäden. Entfernen Sie vor Verwendung der Maschine alle Gegenstände oder anderen Gefahrenquellen aus dem Arbeitsbereich.

## Pflege und Wartung

**⚠️ GEFAHR** Unbefugte Änderungen. Beeinträchtigung der Maschinensicherheit. Alle nicht von Diversey autorisierten Änderungen beeinträchtigen die Sicherheit der Maschine und führen zum Verlust der CE-Konformität sowie aller Garantie- und Versicherungsansprüche.

**⚠️ GEFAHR** Nicht kontrollierbare Maschinenfunktion. Unfälle und Schäden an der Maschine. Lassen Sie nach Ausfällen, Fehlern, Kollisionen, Stürzen, Wasser-/Feuchtigkeitsexposition und Standzeiten im Freien eine vollständige Überprüfung der Maschine durch befugtes Personal durchführen.

**⚠️ GEFAHR** Unerwartete Maschinenbewegungen. Personenschäden. Schalten Sie die Batterie immer aus und entfernen Sie sie, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.

**⚠️ WARNUNG** Unzulängliche persönliche Schutzausrüstung. Personenschäden. Tragen Sie bei der Wartung der Maschine die gesamte von Ihrem Arbeitgeber im Zuge der Risikobeurteilung ermittelte persönliche Schutzausrüstung. Halten Sie stets alle Vorschriften betreffend die persönliche Schutzausrüstung und die für die jeweilige Arbeitsumgebung geltenden besonderen Vorschriften ein.

## Zubehör und Ersatzteile

**⚠️ WARNUNG** Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör. Beeinträchtigung der Maschinensicherheit. Verwenden Sie nur Zubehör, das in der Bedienungsanleitung angegeben ist oder von TASKI empfohlen wird.

## Batterien

**⚠️ VORSICHT** Nicht zugelassene Bauteile. Schäden an der Maschine. Verwenden Sie nur von TASKI zugelassene Batterien und Ladegeräte.

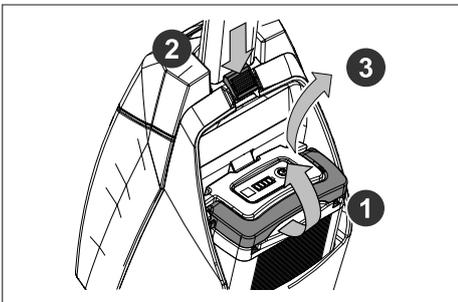
## Transport und Ruheposition

**⚠️ GEFAHR** Mangelnde Standsicherheit der Maschine. Quetschungen, Sachschäden oder Schäden an der Maschine. Aktivieren Sie die Ruheposition oder lagern Sie die Maschine nur auf ebenen Flächen.

**⚠️ VORSICHT** Unbefugte Verwendung der Maschine. Unfallgefahr. Schalten Sie die Batterie immer aus und entfernen Sie sie, bevor Sie die Maschine verlassen. Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt.

# 4 Verhalten im Notfall

## Entfernen der Batterie.



Zum Entfernen der Batterie:

1. Drehen Sie den Griff.
2. Drücken Sie den Taster zum Entriegeln der Batterie.
3. Ziehen Sie die Batterie aus dem Batteriefach heraus.

# 5 Grafische Symbole

## Erläuterung der Symbole an der Maschine



### Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Lesen Sie vor jeder Bedienung der Maschine sorgfältig die Bedienungsanleitung.



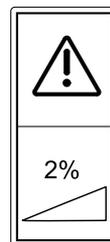
### Wassertemperatur.

Die maximale Wassertemperatur beträgt 60 °C/140 °F. Diversey empfiehlt die Verwendung von kaltem Wasser. Warmes Wasser kühlt bei Kontakt mit dem Boden sofort ab und bietet daher keinen Vorteil.



### Produkte.

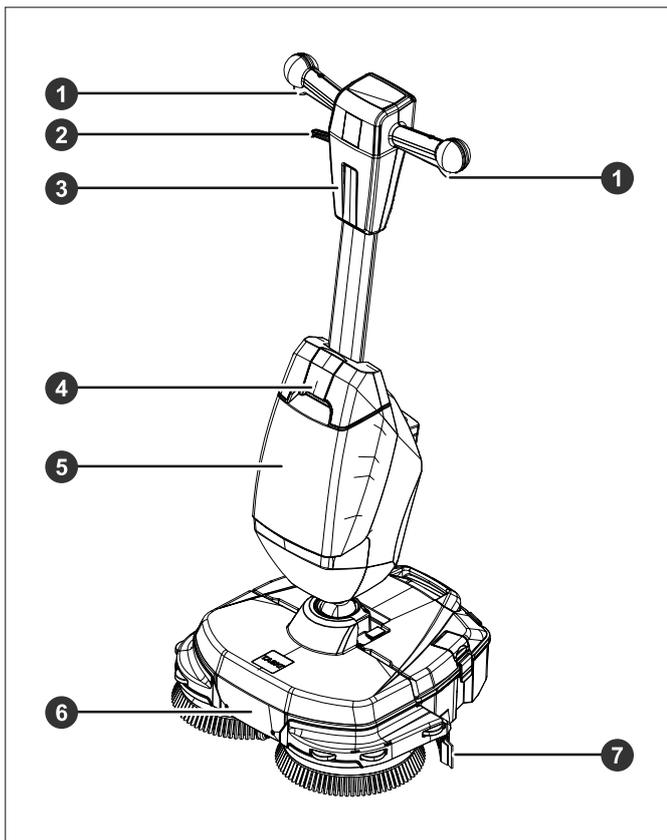
Verwenden Sie für ein optimales Reinigungsergebnis nur Reinigungsprodukte, die von Diversey empfohlen werden.



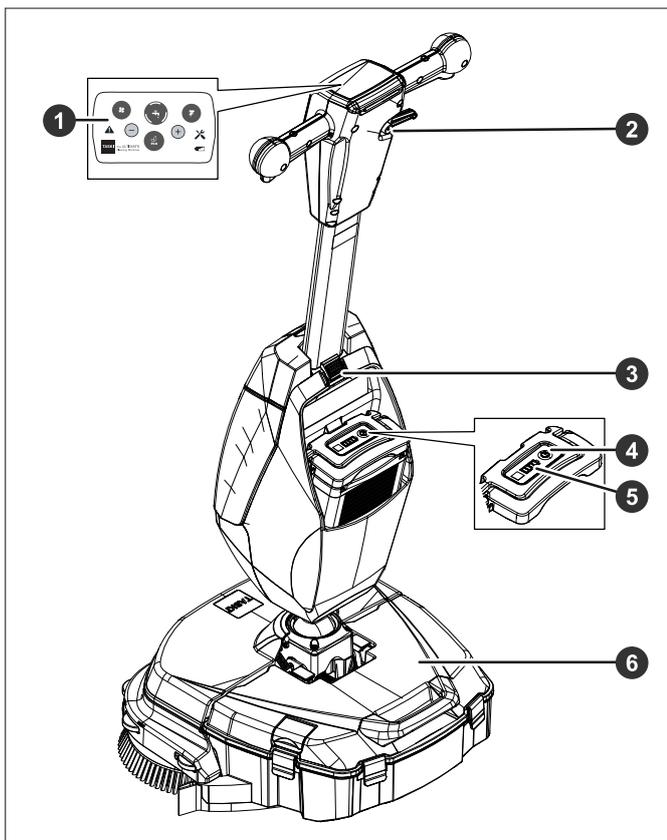
### Arbeiten auf Flächen mit Gefälle.

Verwenden Sie die Maschine nicht auf Oberflächen mit stärkerem Gefälle als auf der Maschine angegeben.

## 6 Maschinenbeschreibung

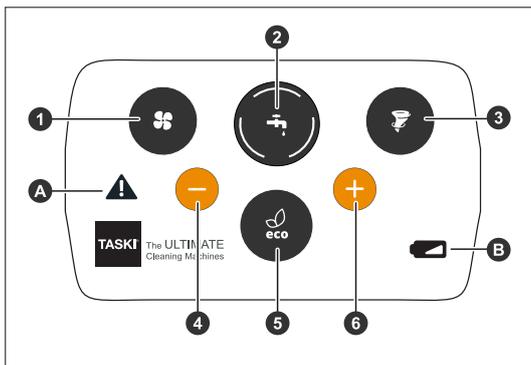


- 1 Hebel für Vortrieb und Bürstenrotation
- 2 Hebel zum Entriegeln des Griffs
- 3 Griff
- 4 Deckel des Frischwassertank
- 5 Frischwassertank
- 6 Bürstenaggregat
- 7 Lamellen und Saugdüse



- 1 Bedientableau
- 2 Taster zum Verriegeln des Griffs in senkrechter Position
- 3 Taster zum Entriegeln der Batterie
- 4 Ein/Aus-Taste Batterie
- 5 Ladestandsanzeige Batterie
- 6 Schmutzwassertank

## 7 Bedientableau



Tastenfunktion	
1	Aktivieren/Deaktivieren der Saugdüse
2	Aktivieren/Deaktivieren der Abgabe der Reinigungslösung Gemeinsam mit Taste 5: Aufrufen des Menüs „Wasser“ oder „LEDs“
3	Aktivieren/Deaktivieren der Twister-Funktion <ul style="list-style-type: none"> <li>• Twister-Funktion aktiv (LED leuchtet) = 400 U/min</li> <li>• Twister-Funktion nicht aktiv (LED leuchtet nicht) = 170 U/min</li> </ul>
4	Verringern der abgegebenen Reinigungslösungsmenge
5	Aktivieren/Deaktivieren des ECO-Modus Gemeinsam mit Taste 2: Aufrufen des Menüs „Wasser“ oder „LEDs“
6	Erhöhen der abgegebenen Reinigungslösungsmenge
Warnlicht	
A	Orange; zeigt einen Ausfall des Motors, der Bürsten, der Elektrik oder anderer Maschinenkomponenten an
B	Rot; zeigt an, dass die Batterie sofort aufgeladen werden muss

## 8 Batterien und Ladegerät

### Zulässige Batterien

Diese Maschine wird mit Li-Ion-Traktionsbatterien betrieben.

**⚠ VORSICHT** Falsche Verwendung der Batterien. Unfallgefahr. Befolgen Sie die Hinweise und Vorgaben im Sicherheitsdatenblatt der Batterie.

**⚠ VORSICHT** Falsche Verwendung des Ladegeräts. Unfallgefahr. Beachten Sie die Hinweise und Vorgaben in der Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

## 9 Vor der Verwendung der Maschine

### Auszuführende Schritte

Vor der Verwendung der Maschine:

1. Installieren Sie die Bürsten.
2. Installieren Sie die Lamellen der Saugdüse.
3. Befüllen Sie den Frischwassertank.
4. Installieren Sie die Batterie.
5. Entfernen Sie alle Gegenstände von der zu reinigenden Oberfläche.

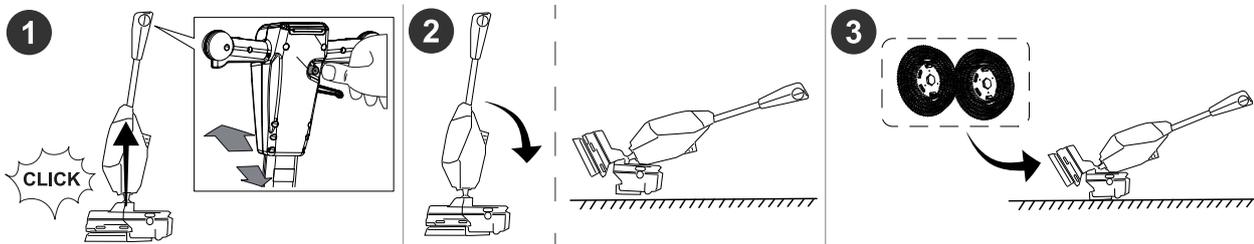
### Installation der Bürsten

**⚠ VORSICHT** Abgenutzte Bürsten. Schäden an der Maschine und an den zu reinigenden Oberflächen. Tauschen Sie abgenutzte Bürsten aus. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

**HINWEIS** Unzureichende Reinigung. Ersetzen Sie die schmutzigen Bürsten durch saubere Bürsten, um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

Zum Installieren der Bürsten:

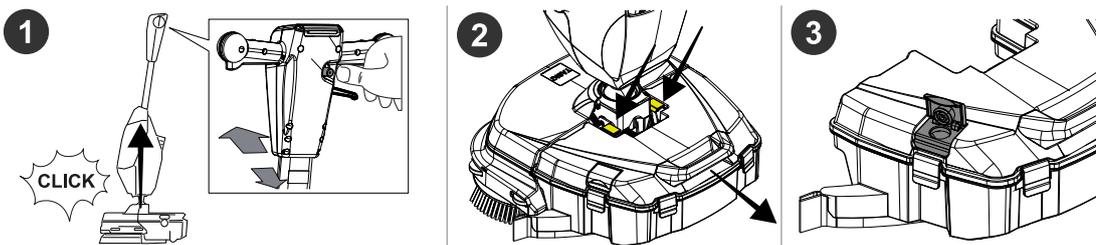
1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Kippen Sie die Maschine aus der Ruheposition nach hinten.
3. Setzen Sie die Bürsten in die sechseckigen Aufnahmen ein: Die Bürsten werden vom Magneten gehalten.



## Installation der Lamellen der Saugdüse

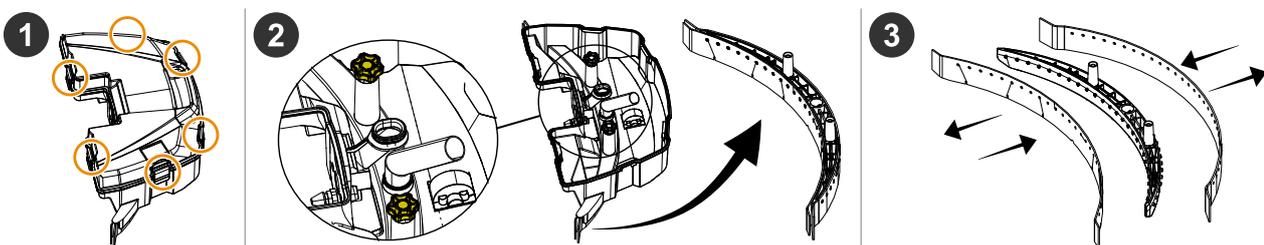
Vor Installation der Lamellen der Saugdüse:

1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Drücken Sie einen der beiden gelben Schnellösehebel und ziehen Sie den Schmutzwassertank am Griff heraus.
3. Öffnen Sie den Deckel und prüfen Sie, ob der Schmutzwassertank leer ist. Wenn nicht, entleeren Sie ihn.



Für die Installation der Lamellen der Saugdüse:

1. Lösen Sie die Haken und entfernen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks.
2. Drehen Sie die gelben Schrauben heraus und entfernen Sie die Halterung der Lamellen der Saugdüse.
3. Setzen Sie die Lamellen ein oder tauschen Sie sie aus.

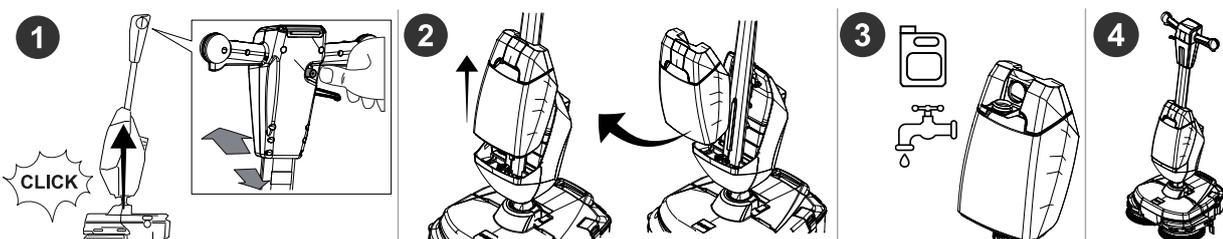


4. Setzen Sie die Halterung mit den Lamellen in die Bohrungen unter dem Schmutzwassertank ein.
5. Drehen Sie die gelben Schrauben hinein.
6. Schließen Sie den Schmutzwassertank wieder.

## Frischwassertank befüllen

Zum Befüllen des Frischwassertanks:

1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Entfernen Sie den Frischwassertank.
3. Öffnen Sie den Fülldeckel und befüllen Sie den Tank vollständig mit Reinigungslösung. Schließen Sie anschließend den Deckel wieder.
4. Setzen Sie den Frischwassertank wieder ein.

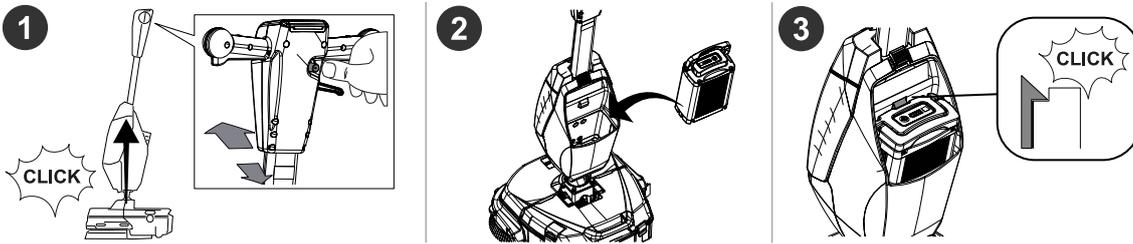


**Info:** Die Befüllung des Frischwassertanks ist auch möglich, wenn sich der Tank bereits in der Maschine befindet.

## Installation der Batterie

Zum Installieren der Batterie:

1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Setzen Sie die Batterie in die Aufnahme ein.
3. Drücken Sie die Batterie ganz nach unten, bis der Hebel zum Ver-/Entriegeln der Batterie in die Nut einrastet.



## Entfernen aller Gegenstände von der zu reinigenden Oberfläche

**HINWEIS** Ansaugen von Gegenständen. Schäden an der Maschine oder Blockieren. Entfernen Sie alle Gegenstände von der zu reinigenden Oberfläche.

## 10 Maschineneinstellungen

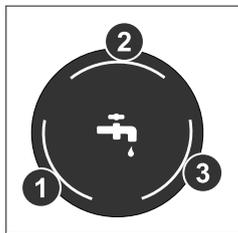
### Menü „Wasser“

Unter bestimmten Arbeitsbedingungen oder zum Sparen von Wasser und Reinigungsmittel kann die Menge der abgegebenen Reinigungslösung eingestellt werden. Die Menge der abgegebenen Reinigungslösung kann in diesem Fall nicht vom Bediener geändert werden.

**Info:** Zum Einstellen der Arbeitsparameter müssen alle Funktionen deaktiviert sein.

**Info:** Durch Zurücksetzen auf Werkseinstellungen kann die Menge der abgegebenen Reinigungslösung ausgewählt und jederzeit geändert werden.

### LED-Legende für das Menü „Wasser“



Bedeutung der LEDs auf der Taste für die Reinigungslösung:

- LED 1 stetig leuchtend: MINIMALER Füllstand der Reinigungslösung.
- LED 1+2 stetig leuchtend: MITTLERER Füllstand der Reinigungslösung.
- LED 1+2+3 stetig leuchtend: MAXIMALER Füllstand der Reinigungslösung.

Zum Aufrufen des Menüs „Wasser“:

1. Drücken Sie gleichzeitig und : Alle LEDs des Bedientableaus blinken und das Menü „Wasser“ ist aktiv.

Schritt	Drücken Sie:	Folge:		Drücken Sie zur Bestätigung:	Oder weiter zu:
		Stetig leuchtende LEDs	Blinkende LEDs		
1				= minimaler Füllstand eingestellt	Punkt 2
2				= mittlerer Füllstand eingestellt	Punkt 3
3				= maximaler Füllstand eingestellt	Punkt 4
4				= mittlerer Füllstand eingestellt	Punkt 5

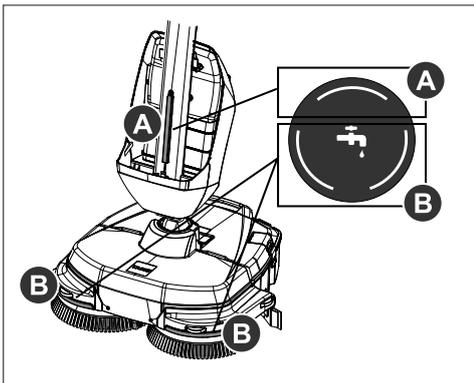
Schritt	Drücken Sie:	Folge:		Drücken Sie zur Bestätigung:	Oder weiter zu:
		Stetig leuchtende LEDs	Blinkende LEDs		
5			+	= minimaler Füllstand eingestellt	Punkt 6
6		-	+	= kein Füllstand eingestellt	Punkt 1

2. Drücken Sie zum Abschluss des Vorgangs , um das Menü „LEDs“ aufzurufen.

## Menü „LEDs“

Unter bestimmten Arbeitsbedingungen oder wenn dies in den betrieblichen und nationalen Sicherheitsvorschriften gefordert wird, muss festgelegt werden, wie viele LEDs während der Reinigung leuchten sollen.

**Info:** Um die Anzahl der leuchtenden LEDs einstellen zu können, müssen alle Funktionen deaktiviert sein.



Auf der Maschine sind vorhanden:

- A. eine LED hinter dem Reinigungslösungstank. Diese entspricht auf dem Bedientableau der oberen LED der Steuerungstaste für die Reinigungslösung;
- B. zwei Betriebs-LEDs über den Bürsten. Diese entsprechen auf dem Bedientableau den beiden unteren LEDs der Steuerungstaste für die Reinigungslösung.

1. Drücken Sie gleichzeitig und .

2. Drücken Sie : Alle LEDs des Bedientableaus und auf der Maschine blinken und das Menü „LEDs“ ist aktiv.

Schritt	Drücken Sie:	Folge: Blinkende LEDs	Drücken Sie zur Bestätigung:	Oder weiter zu:
1		A	= LED hinter dem Tank leuchtet	Punkt 2
2		B	= Betriebs-LEDs leuchten	Punkt 3
3		-	= keine LED leuchtet	Punkt 4
4		B	= Betriebs-LEDs leuchten	Punkt 5
5		B	= LED hinter dem Tank leuchtet	Punkt 6
6		A+B	= alle LEDs leuchten	Punkt 1

2. Drücken Sie zum Abschluss des Vorgangs , um zum Arbeitsmodus zurückzukehren.

## 11 Verwendung der Maschine

### Hinweise

**⚠️ WARNUNG** Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise. Personenschäden. Lesen Sie vor der Verwendung der Maschine das Kapitel über die Sicherheit sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Maschinenfunktionen vertraut.

**⚠ WARNUNG** Unzulängliche persönliche Schutzausrüstung. Personenschäden. Tragen Sie bei der Verwendung der Maschine die gesamte von Ihrem Arbeitgeber im Zuge der Risikobeurteilung ermittelte persönliche Schutzausrüstung. Halten Sie stets alle Vorschriften betreffend die persönliche Schutzausrüstung und die für die jeweilige Arbeitsumgebung geltenden besonderen Vorschriften ein.

## Reinigungsmethode

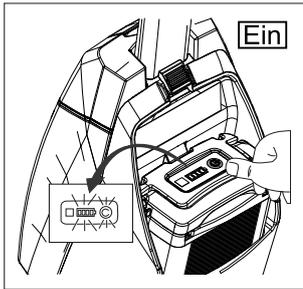
Die Reinigung kann wie folgt durchgeführt werden:

- A. mit der direkten Methode: Aufbringen der Reinigungslösung, Bürsten und Absaugen in einem Durchgang;
- B. mit der indirekten Methode: Aufbringen der Reinigungslösung im ersten Durchgang, Bürsten und Absaugen im zweiten Durchgang.

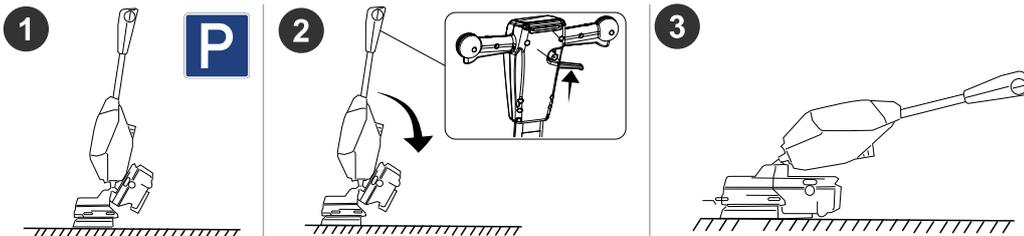
## Arbeitsbeginn

Zu Beginn der Arbeit mit der Maschine:

1. Schalten Sie die Batterie ein.



2. Senken Sie den Schmutzwassertank.



3. Drücken Sie , um die Absaugung einzuschalten.
4. Drücken Sie , um die Abgabe der Reinigungslösung zu aktivieren.

**Info:** Die Reinigungslösung wird erst abgegeben, wenn sich die Bürsten drehen.

5. Drücken Sie  oder , um die Menge der auf die zu reinigende Oberfläche abgegebenen Reinigungslösung zu erhöhen oder zu verringern.

**Info:** Diversey fördert eine nachhaltige Arbeitsweise. Daher geben wir Ihnen Empfehlungen für die korrekte Menge der zu verwendenden Reinigungsprodukte. Eine falsche, übermäßige oder unzureichende Dosierung führt zu nicht zufriedenstellenden Reinigungsergebnissen.

Für die Arbeit mit der Twister-Funktion:

1. Drücken Sie , um die Twister-Funktion zu aktivieren.

**Info:** Bei aktiver Twister-Funktion sind die Drehzahl der Bürsten und die Saugleistung höher, um eine gründlichere und schnellere Reinigung zu erzielen.

Für die Arbeit mit der ECO-Funktion:

1. Drücken Sie , um die ECO-Funktion zu aktivieren.

**Info:** Bei aktiver ECO-Funktion sind die Drehzahl der Bürsten und die Saugleistung geringer. Dadurch wird die Laufzeit der Batterie optimiert.

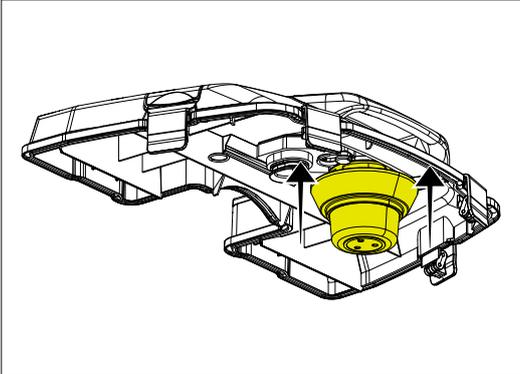
## Maßnahmen während der Arbeit

### Befüllen des Frischwassertanks

**⚠ HINWEIS** Trockenreinigung. Schäden am Fußbodenbelag. Verwenden Sie für die Reinigung des Bodenbelags stets eine Reinigungslösung oder Wasser.

Siehe "[Frischwassertank befüllen](#)" auf Seite 11

### Entleeren des Schmutzwassertanks



Wenn der Schmutzwassertank voll ist, wird der Schwimmer an den Saugfilter angesaugt. Dadurch klingt die Maschine anders, weil sich die Ansauggeschwindigkeit erhöht und Wasser nicht mehr vom Fußboden abgesaugt wird.

Siehe "[Entleerung und Reinigung des Schmutzwassertanks](#)" auf Seite 17

### Pausieren

Der Betrieb der Maschine kann kurzzeitig in der Ruheposition pausiert werden.

Wenn während des Betriebs der Maschine die Ruheposition eingenommen wird:

1. wird die Abgabe der Reinigungslösung automatisch gestoppt;
2. läuft die Absaugung einige Sekunden lang mit maximaler Geschwindigkeit weiter (die Kontrollleuchte auf dem Bedientableau blinkt) und schaltet sich dann aus. Durante

**Info:** Beim anschließenden Neustart merkt sich die Maschine die Einstellungen für die abgegebene Menge an Reinigungslösung.

**Info:** Bei der anschließenden Wiederaufnahme der Arbeit werden die Abgabe der Reinigungslösung und die Absaugung sofort aktiviert.

### Arbeitsende

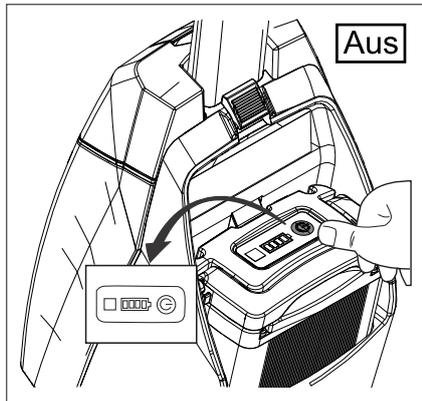
**⚠ VORSICHT** Unbefugte Verwendung der Maschine. Unfallgefahr. Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie die Maschine verlassen.

Zum Beenden der Arbeit:

1. Drücken Sie , um die Zufuhr der Reinigungslösung zu stoppen.
2. Fahren Sie einige Meter mit der Maschine weiter, damit sich das Zubehör noch einige Zeit weiterdrehen kann; dadurch vermeiden Sie ein „Nachtropfen“.
3. Drücken Sie , um die Absaugung auszuschalten.
4. Lassen Sie die Hebel für Vortrieb und Bürstenrotation los.
5. Stellen Sie den Griff in die senkrechte Position: Die Maschine befindet sich nun im Pausenmodus.

Nach Arbeitsende:

1. Schalten Sie die Batterie aus.



2. Entfernen Sie die Batterie. Siehe "Entfernen der Batterie." auf Seite 8
3. Bringen Sie die Maschine in die Park- oder Transportposition. Siehe "Transport, Parken und Entsorgung" auf Seite 20
4. Reinigen Sie die Maschine, den Frischwassertank und den Schmutzwassertank. Siehe "Reinigung der Maschine" auf der gegenüberliegenden Seite, "Entleerung und Reinigung des Schmutzwassertanks" auf der gegenüberliegenden Seite

## Sonstige Funktionen

### Funktion zum Ausschalten der Batterie bei Nichtverwendung

Die Batterie schaltet bei Nichtverwendung nach 1 Stunde selbstständig aus. Befolgen Sie während dieser Zeit die folgenden Sicherheitshinweise.

**SICHERHEITSHINWEISE** Unerwartete Maschinenbewegungen. Unfallgefahr.

- Der Bediener darf sich nur entfernen, um den Arbeitsbereich frei zu machen; er muss jedoch Blickkontakt zur Maschine behalten.
- Es dürfen keine Tätigkeiten an potenziell beweglichen Maschinenteilen ausgeführt werden.
- Reinigen Sie, falls erforderlich, nur die Saugdüse von angesaugten oder blockierenden Gegenständen.

### Überwachungsfunktion für die Batterielaufzeit

Die Ladestandsanzeige der Batterie liefert Informationen zum Ladestand und damit zur verbleibenden Laufzeit der Batterie.

### Abschaltfunktion für die Absaugung

Wenn die Maschine mit aktiver Absaugung in die Ruheposition gebracht wird, stoppt die Absaugung nach einigen Sekunden automatisch.

## 12 Wartung der Maschine

Führen Sie die Wartungsarbeiten stets zu den vorgesehenen Fälligkeiten durch, um den einwandfreien Betrieb der Maschine zu gewährleisten. Wenn die Wartung unterlassen wird, verringert sich die Lebensdauer der Maschine, es kommt wegen Reparaturen zu Stillstandszeiten und die Unfallgefahr erhöht sich.

### Hinweise

**⚠ WARNUNG** Wartung durch ungeschultes Personal. Personenschäden. Lassen Sie die Wartung der Maschine nur von geschultem Fachpersonal ausführen.

**⚠ WARNUNG** Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise. Personenschäden. Lesen Sie das Kapitel mit den Sicherheitshinweisen vor jeder Wartung der Maschine sorgfältig durch.

**⚠ WARNUNG** Unzulängliche persönliche Schutzausrüstung. Personenschäden. Tragen Sie bei der Wartung der Maschine die gesamte von Ihrem Arbeitgeber im Zuge der Risikobeurteilung ermittelte persönliche Schutzausrüstung. Halten Sie stets alle Vorschriften betreffend die persönliche Schutzausrüstung und die für die jeweilige Arbeitsumgebung geltenden besonderen Vorschriften ein.

**⚠ WARNUNG** Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen. Beeinträchtigung der Maschinensicherheit. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind oder von Diversey empfohlen werden. Bei Einbau von nicht originalen Ersatzteilen in die Maschine erlischt jeder Garantieanspruch. Diversey haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen entstehen.

## Wartungsintervalle

Nachstehend sind jene Wartungstätigkeiten aufgeführt, die **täglich vor Betriebsschluss** durchgeführt werden müssen.

**Info:** Bei außerordentlicher Beanspruchung und/oder ungenügender Wartung sind kürzere Intervalle erforderlich.

**Info:** Alle wartungspflichtigen Bauteile sind gelb gefärbt oder mit einem gelben Aufkleber gekennzeichnet.

Tätigkeit
Reinigung der Maschine und des Zubehörs mit einem feuchten Tuch
Entleerung und Reinigung des Schmutzwassertanks
Überprüfung und Reinigung des Saugfilters des Schmutzwassertanks
Überprüfung, Reinigung und ggf. Austausch der Lamellen der Saugdüse
Überprüfung, Reinigung und ggf. Austausch der Bürsten

## Kundendienst

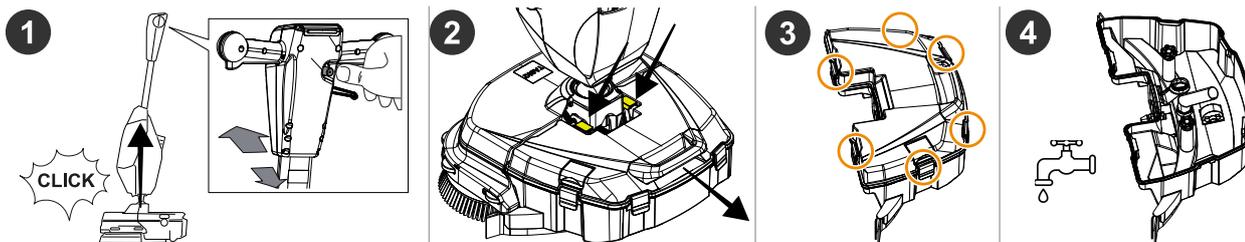
Bei Fehlfunktionen oder für Informationsanfragen wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Diversey-Servicepartner. Nennen Sie bei dem Anruf stets das Modell und die Seriennummer, die auf dem Typenschild angegeben ist. Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Adressen der Diversey-Servicepartner.

## Reinigung der Maschine

**HINWEIS** Falsche Reinigung. Reinigen Sie die Maschine mit einem feuchten Tuch; verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger und kein fließendes Wasser, da die Stromkreise dadurch beschädigt werden könnten.

### Entleerung und Reinigung des Schmutzwassertanks

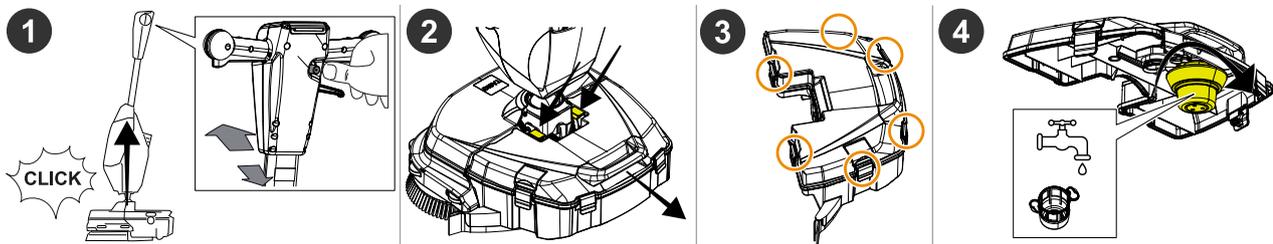
1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Drücken Sie einen der beiden gelben Schnelllösehebel und ziehen Sie den Schmutzwassertank am Griff heraus.
3. Lösen Sie die Haken und entfernen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks.
4. Entleeren Sie den Schmutzwassertank und reinigen Sie ihn mit Wasser.



Schließen Sie zum Abschluss des Vorgangs den Deckel des Schmutzwassertanks und setzen Sie den Tank wieder in die Maschine ein.

### Überprüfung und Reinigung des Saugfilters des Schmutzwassertanks

1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Drücken Sie einen der beiden gelben Schnelllösehebel und ziehen Sie den Schmutzwassertank am Griff heraus.
3. Lösen Sie die Haken und entfernen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks.
4. Drehen Sie den Saugfilter und ziehen Sie ihn heraus. Spülen Sie den Saugfilter mit Wasser und setzen Sie ihn wieder ein.



Schließen Sie zum Abschluss des Vorgangs den Deckel des Schmutzwassertanks und setzen Sie den Tank wieder in die Maschine ein.

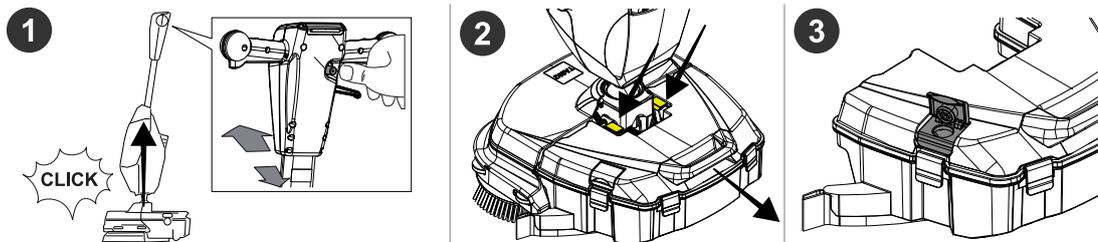
## Überprüfung und Austausch der Lamellen der Saugdüse

**HINWEIS** Mangelnde Standsicherheit der Maschine. Entfernen Sie vor der Installation der Lamellen der Saugdüse den Frischwassertank. Auf diese Weise bleibt die Standsicherheit der Maschine erhalten, wenn sie nach hinten geneigt wird.

**Info:** Wenn die Lamellen der Saugdüse unversehrt sind, genügt eine Reinigung mit Wasser.

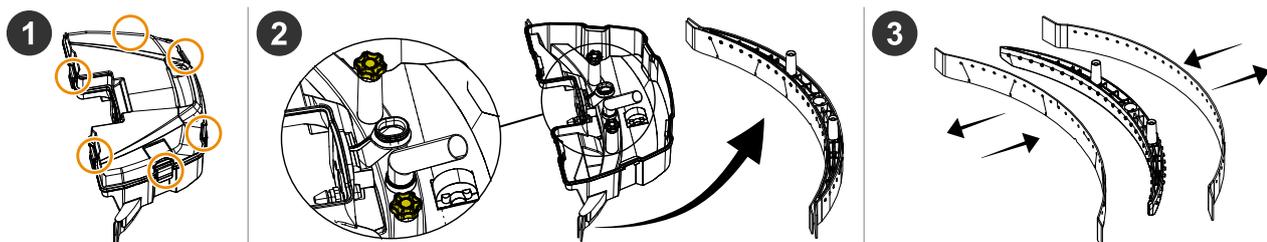
Vor Installation der Lamellen der Saugdüse:

1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Drücken Sie einen der beiden gelben Schnelllösehebel und ziehen Sie den Schmutzwassertank am Griff heraus.
3. Öffnen Sie den Deckel und prüfen Sie, ob der Schmutzwassertank leer ist. Wenn nicht, entleeren Sie ihn.



Für die Installation der Lamellen der Saugdüse:

1. Lösen Sie die Haken und entfernen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks.
2. Drehen Sie die gelben Schrauben heraus und entfernen Sie die Halterung der Lamellen der Saugdüse.
3. Prüfen Sie die Lamellen auf Abnutzung. Falls erforderlich, tauschen Sie sie aus.



4. Setzen Sie die Halterung mit den Lamellen in die Bohrungen unter dem Schmutzwassertank ein.
5. Drehen Sie die gelben Schrauben hinein.

Schließen Sie zum Abschluss des Vorgangs den Deckel des Schmutzwassertanks und setzen Sie den Tank wieder in die Maschine ein.

## Überprüfung und Austausch der Bürsten

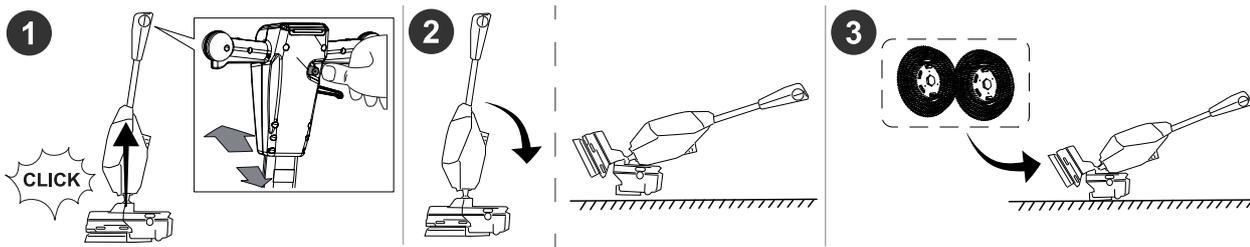
**⚠ VORSICHT** Abgenutzte Bürsten. Schäden an der Maschine und an den zu reinigenden Oberflächen. Tauschen Sie abgenutzte Bürsten aus. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

**HINWEIS** Mangelnde Standsicherheit der Maschine. Entfernen Sie vor der Installation der Bürsten den Frischwassertank. Auf diese Weise bleibt die Standsicherheit der Maschine erhalten, wenn sie nach hinten geneigt wird.

**Info:** Wenn die Bürsten unversehrt sind, genügt eine Reinigung mit Wasser (max. Temperatur 40 °C).

Zum Installieren der Bürsten:

1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Kippen Sie die Maschine aus der Ruheposition nach hinten.
3. Setzen Sie die Bürsten in die sechseckigen Aufnahmen ein: Die Bürsten werden vom Magneten gehalten.



## 13 Fehlerbehebung

Nachstehend sind die gängigsten Probleme sowie deren Ursachen und Abhilfemöglichkeiten aufgeführt. Wenn das Problem mit der empfohlenen Lösung nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Diversey-Servicepartner.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe	Relevante Stelle in der Bedienungsanleitung
Die Maschine funktioniert nicht.	Die Maschine ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Batterie ein und warten Sie einige Sekunden.	"Verwendung der Maschine" auf Seite 13
	Die Batterie ist leer.	Laden Sie die Batterie auf.	Siehe die Bedienungsanleitung des Ladegeräts.
	Die Batterie ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Diversey-Servicepartner.	
	Das Ladegerät ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Diversey-Servicepartner.	
Geringe Saugleistung (orangefarbene Kontrollleuchte auf dem Bedientableau leuchtet).	Ausfall des Motors, der Bürsten, der Elektrik oder anderer Maschinenkomponenten.	Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie 30 Minuten. Schalten Sie die Maschine wieder ein. Wenn die Kontrollleuchte weiterhin nicht erlischt, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Diversey-Servicepartner.	
	Der Schmutzwassertank ist voll.	Entleeren Sie den Schmutzwassertank.	"Wartung der Maschine" auf Seite 16
	Der Saugfilter des Schmutzwassertanks ist verstopft.	Reinigen Sie den Saugfilter.	"Wartung der Maschine" auf Seite 16

## 14 Technische Daten

Maschine	ULTIMAXX 360	Einheit
Nennspannung	36V	DC
Nennleistung	250	W
Abmessungen (L x B x H)	45 x 51 x 119	cm
Breite der Saugdüse	53	cm
Maschinengewicht (ohne Bürsten und Batterie)	16,1	kg
Maschinengewicht mit Bürsten (ohne Batterie)	17,4	kg
Maschinengewicht mit Bürsten und Batterie	21	kg
Gewicht der betriebsbereiten Maschine	25	kg
Tankinhalt Reinigungslösung (+/- 5 %)	4	l

### Ermittelte Werte gemäß IEC 60335-2-69

Maschine	ULTIMAXX 360	Einheit
Schalldruckpegel LpA	66,5	dB(A)
Schalldruckpegel (aktiver ECO-Modus) LpA	66	dB(A)

Maschine	ULTIMAXX 360	Einheit
Unsicherheit KpA	2,5	dB(A)
Vibrationen	< 2,5	m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K	0,25	m/s <sup>2</sup>
IP-Schutzart	IPX3	
Schutzklasse	III	

## 15 Zubehör und optionale Ausstattung

**⚠️ WARNUNG** Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör. Beeinträchtigung der Maschinensicherheit. Verwenden Sie nur Zubehör, das in der Bedienungsanleitung angegeben ist oder von Diversey empfohlen wird.

Code	Beschreibung des Zubehörs
9307247	ULTIMAXX 360 Wassersparende Standard-Scheuerbürste – 2 Stk.
9307248	ULTIMAXX 360 Abrasive Scheuerbürste – 2 Stk.
9307249	ULTIMAXX 360 Führungsteller – 2 Stk.

### Optionale Ausstattung

Code	Beschreibung der optionalen Ausstattung
7525338	TASKI IntelliPower Li-Ion-Batterie 36 V, 15 Ah
7525339	TASKI IntelliPower Ladegerät für Li-Ion-Batterie 36 V EU (inkl. Kabel und Buchse)
7525360	TASKI IntelliPower Ladegerät für Li-Ion-Batterie 36 V UNI (inkl. Kabel und Buchse)

## 16 Transport, Parken und Entsorgung

**⚠️ VORSICHT** Unbefugte Verwendung der Maschine. Unfallgefahr. Schalten Sie die Batterie immer aus und entfernen Sie sie, bevor Sie die Maschine verlassen. Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt.

**⚠️ VORSICHT** Hohes Maschinengewicht. Schäden am Bewegungsapparat. Die Maschine muss gemäß den geltenden nationalen Rechtsvorschriften immer von zwei Personen transportiert werden.

**⚠️ VORSICHT** Falsche Handhabung der Batterie. Personenschäden und Schäden an der Batterie. Befolgen Sie die Hinweise und Vorgaben im Sicherheitsdatenblatt der Batterie.

**HINWEIS** Kippen der Maschine. Achten Sie darauf, dass die Maschine im Transportfahrzeug ordnungsgemäß verzurt und gesichert ist.

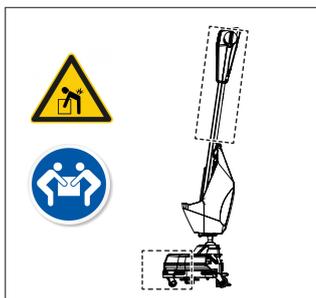
**HINWEIS** Schäden an der Maschine. Transportieren Sie die Maschine stehend.

### Transport

Vor dem Transport der Maschine:

1. Bringen Sie die Maschine in die senkrechte Position. Siehe "Parken" auf der gegenüberliegenden Seite
2. Schalten Sie die Batterie aus. Siehe "Arbeitsende" auf Seite 15
3. Entfernen Sie die Batterie. Siehe "Verhalten im Notfall" auf Seite 8
4. Entfernen Sie den Frischwassertank. Siehe "Vor der Verwendung der Maschine" auf Seite 10
5. Entfernen Sie den Schmutzwassertank. Siehe "Vor der Verwendung der Maschine" auf Seite 10
6. Entfernen Sie die Bürsten oder Scheuerpads. Siehe "Installation der Bürsten" auf Seite 10

Verwenden Sie zum Heben der Maschine die unten angegebenen Anschlagpunkte.



## Parken

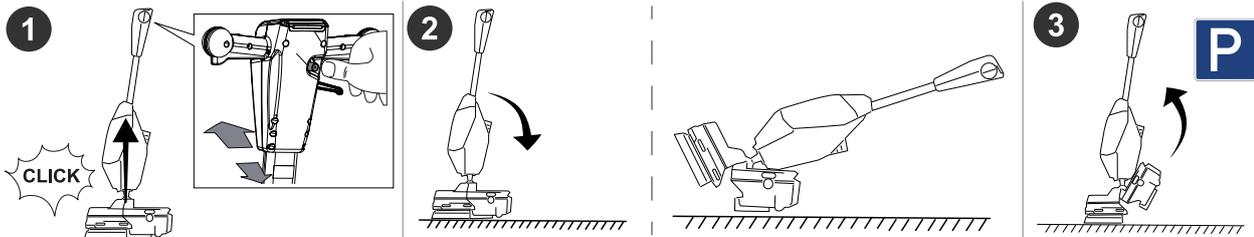
Vor dem Parken der Maschine:

1. Schalten Sie die Batterie aus. Siehe "Arbeitsende" auf Seite 15
2. Entfernen Sie die Batterie. Siehe "Verhalten im Notfall" auf Seite 8

Zum Parken der Maschine:

1. Drücken Sie den Taster zum Verriegeln des Griffs und bewegen Sie den Griff leicht vor und zurück, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Nun ist der Griff in senkrechter Position arretiert.
2. Ziehen Sie den Griff nach hinten, bis das Bürstenaggregat angehoben wird und die Transporträder und das Stützrad einrasten.
3. Stellen Sie die Maschine auf den Transporträdern ab.

**Info:** In dieser Position bleiben die Bürsten vom Boden angehoben.



## Entsorgung

Entsorgen Sie die Maschine und das Zubehör gemäß den nationalen Rechtsvorschriften.

**Info:** Wenden Sie sich für weitere Informationen an einen autorisierten Diversey-Servicepartner.

## Batterien

**⚠️ WARNUNG** Falsche Entsorgung. Umweltverschmutzung. Entfernen Sie vor der endgültigen Entsorgung der Maschine die Batterie.

Verbrauchte oder beschädigte Batterien sind entsprechend der EU-Richtlinie 2006/66/EG oder den geltenden nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

**AT**

**Diversey Austria Trading GmbH**  
 Concorde Business Park 1/ D2/9  
 2320 Schwechat  
 Tel (43) 1 605 57 0

**BE**

**Diversey Belgium BVBA**  
 Haachtsesteenweg 672  
 1910 Kampenhout  
 Tel (32) 16 61 77 77

**CH**

**Diversey Europe B.V., Utrecht**  
 Zweigniederlassung Münchwilen  
 Eschlikonerstrasse  
 9542 Münchwilen  
 Tel (41) 71 969 27 27

**CZ**

**Diversey Ceska republika, s.r.o**  
 K Hájum 1233/2  
 155 00 Praha 5  
 Tel (420) 296 357 460

**DE**

**Diversey Deutschland GmbH & Co. OHG**  
 Mallaustrasse 50-56  
 68219 Mannheim  
 Tel (49) 0800 82 75 473

**DK**

**Diversey Danmark ApS**  
 Frydenlundsvej 30  
 2950 Vedbaek  
 Tel +45 70 10 66 11

**ES**

**Diversey España S.L.**  
 Avenida Conde Duque, Nave 5  
 28343 Valdemoro, Madrid  
 Tel (34) 902 01 11 06

**FI**

**DiverseySuomi Oy**  
 Lemminkäisenkatu 46  
 20520 Turku  
 Tel +358 20 747 42 30

**FR**

**Diversey (France) S.A.S.**  
 201 rue Carnot  
 94120 Fontenay-Sous-Bois  
 Tel +33 1 45 14 76 76

**GB**

**Diversey Limited**  
 Weston Favell Centre  
 NN3 8PD Northampton  
 Tel +44 800 52 55 25

**GR**

**Diversey Hellas S.A.**  
 1a Pierias St. & Mesologgiou  
 14451 Metamorfossi, Attica  
 Tel +30 21 0638 5900

**HU**

**Diversey Kft.**  
 Puskás Tivadar út 6  
 2040 Budaors  
 Tel +36 23 509 100

**IT**

**Diversey S.P.A.**  
 Strada Statale 235 Lodi-Crema,  
 26010 Bagnolo Cremasco (CR)  
 Tel +39 039 959 11 50

**NL**

**Diversey Operations Europe B.V.**  
 De Corridor 4  
 3621ZB Breukelen  
 Tel +31 (0) 30 247 68 85

**NO**

**Solenis Norway AS**  
 Postboks 2051 -  
 Vika 0125, Oslo  
 Tel +47 94 02 21 83

**PL**

**Diversey Polska Sp. Z o.o.**  
 Aleje Jerozolimskie 134  
 02-211 Warszawa  
 Tel +48 22 328 10 12

**PT**

**Diversey Portugal-Sistemas de Higiene e Limpeza Unipessoal Lda**  
 Rua Victor Câmara Edifício Q61 D.  
 Amélia, 1º andar, Lado B Quinta da Fonte  
 2770-229 Paço de Arcos  
 Tel (351) 2 191 57 000

**RO**

**Diversey Romania S.R.L.**  
 Strada Banul Antonache 40 - 44  
 etajul 5,  
 Sector 1, Bucuresti, 011665  
 Tel 0800 8000 81

**RU**

**LLC Diversey**  
 Premises III, Floor 2  
 24 D, Smol'naya Str. - 125445  
 Moscow  
 Tel +7 (495) 970-1797

**SE**

**Diversey Sverige AB**  
 Liljeholmsvägen 18  
 117 61 Stockholm  
 Tel +46 (0)8 77 99 300

**SK**

**Diversey Slovensko s.r.o**  
 Rybníčná 40  
 831 06 Bratislava  
 Tel +421 2 4445 4895

**SL**

**Diversey d.o.o.**  
 Trzaska cesta 37a  
 2000 Maribor  
 Tel +386 2 320 7000

**TR**

**Diversey Türkiye**  
 Bar. Mah. İhlamur Bulvarı No:3/67  
 Ağaoğlu My NewWork K:7  
 Ataşehir/İstanbul - Türkiye  
 Tel +90 216 578 64 00

**US**

**Diversey**  
 415 Cascade Pointe Boulevard  
 Charlotte, NC  
 USA, 28277  
 Tel +1 980-221-3235

**CA**

**Diversey**  
 3755 Laird Road Mississauga,  
 Ontario  
 CANADA L5L 0B3  
 Tel 1-800-827-5487

**TASKI**

**Diversey Europe Operations B.V.**  
 De Corridor 4  
 3621ZB Breukelen  
 Netherlands

ULTIMAXX 360  
 Bedienungsanleitung / 12092-57 1425 | DE  
 © 2023 Diversey Europe Operations B.V.